

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 641/2010,

annettu 7 päivänä heinäkuuta 2010,

unionin syrjäisimpien alueiden hyväksi toteutettavista maatalousalan erityistoimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 247/2006 muuttamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 42 artiklan, 43 artiklan 2 kohdan ja 349 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat tavallista lainsäätämisyhteistyötä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 247/2006 ⁽³⁾ 4 artiklan 3 kohdan perusteella oli mahdollista lähettää tavanomaista suurempia määriä sokeria Azoreilta muualle unioniin neljän vuoden ajan. Koska Azorien maatalouden monipuolistaminen voisi olla hyödyllistä, tällaisen monipuolistamisen helpottamiseksi on toteutettava asianmukaisia toimenpiteitä sokerialan uudelleenjärjestelyn tukemiseksi alueella, etenkin kun otetaan huomioon maitokiintiöjärjestelmän vaiheittain käytöstä poistaminen. Jotta paikallinen sokerinjalostusteollisuus saatettaisiin kannattavaksi, on syytä sallia tavanomaista suurempien sokerimäärien lähettäminen uudelleen viiden vuoden ajanjaksoksi siten, että vuosittaiset määrät alenevat asteittain.

(2) Asetuksen (EY) N:o 247/2006 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, että C-sokerin hankinta Azoreille, Madeiralle ja Kanariansaarille vapautetaan arvioitujen hankintataseiden rajoissa tuontitulleista sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽⁴⁾ 10 artiklan 1 kohdassa säädettyä kautena. Sokerialan uudistuksen vuoksi ja koska sokeriala on sisällytetty maatalouden yhteisestä

markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 1234/2007 ⁽⁵⁾, asetuksen (EY) N:o 247/2006 5 artiklan 1 kohdan säännöksiä olisi muutettava. Erityisesti Azorien olisi saatava vapautus raa'an ruokosokerin tuontitulleista arvioitun hankintataseensa rajoissa.

(3) Asetuksen (EY) N:o 247/2006 6 artiklassa säädetään siirtymäkaudesta, jonka aikana Kanariansaaret voi edelleen hankkia tietyn ennalta määrätyn määrän CN-koodeihin 1901 90 99 ja 2106 90 92 kuuluvia maitovalmisteita, jotka on tarkoitettu jalostettaviksi. Siirtymäkausi päättyi 31 päivänä joulukuuta 2009. CN-koodiin 1901 90 99 kuuluvasta tuotteesta – rasvaton maitojauhe, johon on lisätty kasvirasvaa – on kuitenkin tullut paikallisten kuluttajien, myös vähävaraisimpien, perinteisesti käyttämä tuote. Sen hankinta on luonut erityisen paikallisen teollisuuden, joka tarjoaa työpaikkoja ja lisäarvoa. Sen vuoksi on aiheellista säilyttää tämän pelkästään paikalliseen kulutukseen käytettävän erityistuotteen hankinnat.

(4) Asetuksen (EY) N:o 247/2006 12 artiklan f alakohdassa viitataan tarkastuksia ja seuraamuksia koskeviin järjestelyihin syrjäisimpiä alueita koskevissa yhteisön tukiohjelmissä, jotka jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle hyväksyntää varten. Mainitun asetuksen 12 artiklan f alakohdasta on komission kokemusten perusteella tarpeen poistaa viittaukset tarkastuksiin ja seuraamuksiin tukiohjelmien tehokkaan ja tarkoituksenmukaisen täytäntönnäpönnön varmistamiseksi. Tällaiset kansalliset toimenpiteet annetaan kuitenkin edelleenkin komissiolle tiedoksi mainitun asetuksen 27 artiklan mukaisesti.

(5) Asetuksen (EY) N:o 247/2006 18 artiklassa määritellään säännöt, jotka koskevat viinialan erityissääntöjen sovellettavuutta unionin syrjäisimmillä alueilla. Viinialan yhteistä markkinajärjestelyä on muutettu viinialan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä huhtikuuta 2008 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 479/2008 ⁽⁶⁾, ja se on sittemmin sisällytetty asetukseen (EY) N:o 1234/2007. Kyseisiä toimenpiteitä koskevat viittaukset on sen vuoksi tarpeen saattaa ajan tasalle. Lisäksi asetuksen (EY) N:o 1234/2007 85 u artiklan 7 kohdassa säädetään yksiselitteisesti, että Azorit, Madeira ja Kanariansaaret vapautetaan raivausjärjestelmästä. Sen vuoksi kyseistä vapautusta ei enää tarvitse mainita asetuksessa (EY) N:o 247/2006.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 17. maaliskuuta 2010 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 18. toukokuuta 2010 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 29. kesäkuuta 2010.

⁽³⁾ EUVL L 42, 14.2.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL L 148, 6.6.2008, s. 1.

- (6) Asetuksen (EY) N:o 247/2006 18 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, että viiniviljely on lopetettava asteittain 31 päivään joulukuuta 2013 mennessä sellaisilla Azorien ja Madeiran viljelmillä, joille on istutettu kiellettyjä hybridiviiniköynnöslajikkeita. Mainitun asetuksen 18 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa Portugalin veloitetaan ilmoittamaan joka vuosi, miten uusiin lajikkeisiin siirtyminen ja rakenneuudistus edistyvät niillä viljelyaloilla, joille tällaisia viiniköynnöslajikkeita on istutettu. Kyseiset säännökset ovat tiukemmat kuin asetuksen (EY) N:o 1234/2007 120 a artiklan 5 kohdassa vahvistetut säännöt, joiden mukaisesti kielletyt hybridiviiniköynnöslajikkeet on raivattava, paitsi jos kyseinen tuotanto on tarkoitettu yksinomaan viinintuottajan oman talouden käyttöön. Asetuksen (EY) N:o 247/2006 18 artiklan 2 kohdassa oleva ilmaus ”31 päivään joulukuuta 2013 mennessä” olisi sen vuoksi poistettava, jotta päästään eroon Azorien ja Madeiran alueiden eriarvoisesta kohtelusta yhteisön muihin alueisiin nähden.
- (7) Ranskan merentakaisen Réunionin departementin paikallisen maidontuotannon viimeaikaisesta kehityksestä huolimatta se ei riitä täyttämään kulutukseen tarkoitettujen maidon kulutustarpeita. Kyseisen alueen syrjäinen sijainti ja saaristoluonne eivät mahdollista myöskään muita raakamaidon lähteitä. Sen vuoksi Madeiralta asetuksen (EY) N:o 247/2006 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisessä alakohdassa myönnetty lupa tuottaa iskukuumennettua maitoa unionin alkuperää olevasta maitojauheesta olisi ulotettava Réunioniin.
- (8) Paikallisen maidontuotannon laajentamismahdollisuudet syrjäisimmillä alueilla, joille on myönnetty asetuksen (EY) N:o 247/2006 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetty vapautus, ovat hyvin rajalliset asianomaisten saarten pinnanmuodostuksen vuoksi. Vaikka paikallisesti tuotetun maidon keräyksen ja menekin turvaamista koskeva velvollisuus säilyy, on aiheellista poistaa edellä mainitun artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa säädetty komission velvollisuus määrittää paikallisesti tuotetun tuoreen maidon määrä, joka on käytettävä iskukuumennetun maidon tuottamiseen.
- (9) Tämän asetuksen säännösten soveltamisella taannehtivasti 1 päivästä tammikuuta 2010 olisi varmistettava unionin syrjäisimpien alueiden hyväksi toteutettavien maatalousalan erityistoimenpiteiden jatkuvuus ja täytettävä myös asianomaisten toimijoiden oikeudet odotukset.
- (10) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 247/2006 olisi muutettava,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 247/2006 seuraavasti:

- 1) Korvataan 4 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdan a alakohdassa säädetään, seuraavat sokerin (CN-koodi 1701) enimmäismäärät voidaan lähettää Azoreilta muualle unioniin viiden vuoden ajan:

- 2011: 3 000 tonnia,
- 2012: 2 500 tonnia,
- 2013: 2 000 tonnia,
- 2014: 1 500 tonnia,
- 2015: 1 000 tonnia.”

- 2) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

Sokeri

1. Maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 (*) 204 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädettyä kautena mainitun asetuksen 61 artiklassa tarkoitettua kiintiön ulkopuolella tuotettu seuraavanlainen sokeri vapautetaan tuontituloista tämän asetuksen 2 artiklassa tarkoitettujen arvioitujen hankintataseiden rajoissa:

- a) sokeri, joka on tuotu kulutettavaksi Madeiralta tai Kanariansaarilla CN-koodiin 1701 kuuluvana valkoisena sokerina;
- b) sokeri, joka puhdistetaan ja kulutetaan Azoreilla CN-koodiin 1701 12 10 kuuluvana raakasokerina (raaka juurikasokeri).

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja määriä voidaan Azoreilla täydentää arvioitujen hankintataseiden rajoissa ja puhdistustarkoituksia varten CN-koodiin 1701 11 10 kuuluvalla raakasokerilla (raaka ruokosokeri). Azorien raakasokerin hankintatarpeet arvioidaan ottaen huomioon sokerijuurikkaan tuotannon kehitys alueella. Hankintajärjestelmään kuuluvat määrät määritetään siten, että Azoreilla vuosittain puhdistettavan sokerin kokonaismäärä on enintään 10 000 tonnia.

(*) EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.”;

3) Korvataan 6 artikla seuraavasti:

”6 artikla

Maitovalmisteet

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, Kanariansaaret voivat edelleen hankkia CN-koodiin 1901 90 99 kuuluvia jalostettavaksi tarkoitettuja maitovalmisteita (rasvaton maitojauhe, johon on lisätty kasvirasvaa) enintään 800 tonnia vuodessa. Kyseisen tuotteen hankinnalle unionista maksettava tuki saa olla enintään 210 euroa tonnilta, ja se sisältyy 23 artiklassa tarkoitettuun enimmäismäärään. Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen kulutukseen.”

4) Korvataan 12 artiklan f alakohta seuraavasti:

”f) järjestelyt ohjelmien tehokkaan ja tarkoituksenmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi, mukaan luettuina tiedotus, seuranta ja arviointi sekä määrällisten arviointi-indikaattoreiden määrittäminen;”

5) Korvataan 18 artikla seuraavasti:

”18 artikla

Viini

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 v, 103 w, 103 x ja 182 a artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä ei sovelleta Azoreihin eikä Madeiraan.

2. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 120 a artiklan 2 kohdassa säädetään, viinirypäleitä, jotka ovat peräisin kielletyistä hybridiviiniköynnöslajikkeista (Noah, Othello, Isabelle, Jacques, Clinton ja Herbemont) ja

joita korjataan Azoreiden ja Madeiran alueilla, saa käyttää sellaisen viinin tuotantoon, joka jää mainituille alueille.

Portugali lopettaa asteittain viljelyn sellaisilla viinitarhoilla, joille on istutettu kiellettyjä hybridiviiniköynnöslajikkeita, asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 q artiklan mukaista tukea tarvittaessa hyödyntäen.

3. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 v, 103 w ja 103 y artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä ei sovelleta Kanariansaariin.”

6) Korvataan 19 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 114 artiklan 2 kohdassa säädetään, Madeiralle ja Ranskan merentakaiselle Réunionin departementille annetaan paikallisten kulutustarpeiden rajoissa lupa tuottaa iskukuumennettua maitoa unionin alkuperää olevasta maitojauheesta, sikäli kuin tämä toimenpide ei häiritse paikallisesti tuotetun maidon keräystä ja menekkiä. Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen kulutukseen.

Menetelmä, jonka avulla on saatu tällä tavoin maitojauheesta valmistettua iskukuumennettua maitoa, on ilmoitettava selvästi pakkausmerkinnöissä.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 7 päivänä heinäkuuta 2010.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

J. BUZEK

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

O. CHASTEL